

Fast sammensatte verber

Læs også om reglerne for løst sammensatte verber, opgave 1!

Fast sammensatte verber er verber, som består af et præfiks (forled) med selvstændig betydning + et verbum. Trykket ligger på selve verbet:

wiederholen, überstehen, untersuchen, hinterlassen, vollenden ...

I lydskrift er den trykstærke stavelse angivet med et lille apostroflignende tegn: fol'endən (vollenden)

Afledte verber er nært beslægtede med fast sammensatte verber, men ved afledte verber danner præfikset ikke noget selvstændigt ord:

bezahlen, empfangen, entdecken, erfahren, erzählen, missbrauchen, vergessen, zerstören ...

Både fast sammensatte og afledte verber vil altid optræde sammenskrevet og **kan aldrig skilles ad**. I det følgende vil de to grupper blive behandlet under ét som fast sammensatte verber.

Fast sammensatte verber i sætninger:

Er *wiederholte* mehrmals seine Frage.

Das Tierchen war schwer zu *entdecken*.

Die Mediziner haben eine einfache Methode *entdeckt**

Der Außenminister hat den französischen Präsidenten im Flughafen *empfangen**

Oma, *erzähl* doch noch eine Geschichte!

*Bemærk, at fast sammensatte verber ikke får tilføjet -ge i perfektum participium!

Find de fast sammensatte verber og markér dem!

1. Wir haben gerade **erfahren**, dass unsere Ware angekommen ist.
2. Sie vergaßen leider, den Hotelschlüssel abzugeben.
3. Er hat den Kellerraum untersucht, aber nichts gefunden.
4. Dieser Text ist noch nicht ins Dänische übersetzt, aber man hat schon eine schwedische Ausgabe vorbereitet.
5. Ich weiß nicht, warum sie dich nicht eingeladen haben.
6. Wir nehmen an, dass sie schon nach Argentinien verreist sind.
7. Wir haben noch nicht bezahlt, weil wir den Kellner nicht herbeirufen konnten.
8. Wir erfuhren erst gestern, dass sie ihre Prüfung gut überstanden hat.

Fast sammensatte verber

Oversæt til tysk

1. Hvorfor har du ødelagt min Lego-borg?

2. Det er lykkedes mig at oversætte teksten *til tysk* (ins Deutsche)

3. Det er svært at underholde gæsterne hele aftenen.

4. Køberne underskrev dokumentet i går.

5. Han har endnu ikke overbevist mig.

6. De *besluttede sig for* det blå tæppe. (sich entscheiden für)

7. Jeg tror, at hun allerede har gentaget sætningen flere gange.

8. *Pindsvin* bliver ofte kørt over på vejene. (Igel m)

9. Jeg ved ikke, hvad man kan *lave* i Stralsund. (unternehmen)

10. Vi glemmer altid at fortælle dem, hvad vi oplevede i Amsterdam.

11. Da vi var i München sidste år, besøgte vi det tekniske museum.
